

2341/31.-

Rio de Janeiro, em 3 de Agosto de 1931.-

Senhor Ministro,

Tenho a honra de accusar o recebimento da nota de 29 do mez ultimo passado (P/44/140.2) a respeito do 23º Congresso Internacional de Esperanto em Cracovia, na qual Vossa Excellencia me informa que o Senhor Ministro da Educação e Saude Publica, a quem cabe a resolução desse assumpto, provocado por uma solicitação da Liga Esperantista Brasileira, já communicou a aquelle Ministerio não ser possivel, por falta de dotação orçamentaria, enviar ao dito congresso uma delegação brasileira de cultores do idioma universal.

2.) Lamento immensamente que Vossa Excellencia se dignasse tomar em consideração apenas a primeira parte de officio do Senhor Ministro da Educação e Saude Publica, em vista do que a representação do Brasil no referido Congresso se tornou impossivel, e não tivesse se dignado levar em conta a suggestão do mesmo

A Sua Excellencia

o Senhor Dr. Afranio de Mello Franco

Ministro de Estado das Relações Exteriores

Rio de Janeiro

197

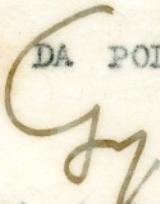
Senhor Ministro, exprimida na segunda parte do referido officio que, conforme a divulgação na imprensa desta capital de 28 do mez passado, teve o seguinte teor: "Assim, e como o intuito de não deixar o Brasil, pela primeira vez nestes ultimos annos, sem representação nas reuniões internacionaes pró-esperanto, rogo á V. Ex. se digne de examinar a possibilidade de designar por telegramma o secretario de nossa Legação na Polonia, o Snr. Dr. Lourival Guillobel, para tomar parte, como representante brasileiro, no Congresso esperantista a realizar-se naquelle paiz." (vide "A PATRIA" - Rio de Janeiro, 28.VII.1931.)

3.) Lamento tanto mais, que o Brasil, em vista de resolução negativa de Vossa Excellencia, não pode ser representada no actual Congresso em Cracovia, onde lhe foi reservada especial distincção, pois o Presidente da Associação Poloneza de Esperanto e Presidente da Comissão Organizadora do Congresso, prof. Odo Bujwid, que ha dois annos esteve no Brasil, tendo desenvolvido aqui uma larga actividade em prôl de approximação polono-brasileira tambem neste terreno, reservou á delegação brasileira no Congresso especiaes attenções.

4.) Lamento, enfim, tambem porque a cidade de Cracovia e a Commissão Organizadora do Congresso estavam preparados para receber dignamente o representante do Brasil, cuja viagem de Varsovia á Cracovia não acarretaria nem a metade da passagem de I classe do Rio de Janeiro a São Paulo, e cuja hospedagem em Cracovia correria por conta da cidade e da Commissão Organizadora de Congresso.

Aproveito o ensejo para reiterar a Vossa Excellencia os protestos da minha mais elevada consideração.

MINISTRO DA POLONIA


(Dr. T. St. Grabowski)



POBELSTWO POLSKIE W BRAZYLII
Otrzymano dnia: 3. VIII 1931.
nr. 2341/31
Zadgerżadka:
Zatwierdzone:

MINISTERIO DAS RELACOES EXTERIORES.

RIO DE JANEIRO.

Em 29 de Julho de 1931.

P/44/140.2

Senhor Ministro,

Tenho a honra de accusar recebimento da nota n. 2157/31, de 17 do corrente, em que Vossa Excellencia me communica a reunião, em Cracovia, de 1 a 8 de Agosto, do 23º Congresso Internacional de Esperanto, patrocinado pelo Presidente da Republica da Polonia, professor Moscicki e pelo Marechal Pilsudski, e pede a minha intervenção no sentido de fazer-se o Brasil representar nessa reunião.

2. O Senhor Ministro da Educação e Saude Publica, a quem cabe a resolução desse assumpto, provocado por uma solicitação da Liga Esperantista Brasileira, já communicou a este Ministerio não ser possivel, por falta de dotação orçamentaria, enviar ao dito congresso uma delegação brasileira de cultores do idioma universal.)

3. Assim, pois, lamento não ser possivel, em face das actuaes circumstancias, fazer-se o nosso paiz representar ao

A Sua Excellencia o Senhor Thadée Grabowski,
Enviado Extraordinario e Ministro Plenipotenciario da Polonia.

O.B.

200

*A na
Kongresy do
Kremlin
Brazyl - 23. cirkon
atencio - mi jmen kachoj*

Ministerio/P/44/140.2/1931/2.

ao 23° Congresso Internacional de Esperanto.

Aproveito o ensejo para reiterar a Vossa Excel-
lencia os protestos da minha alta consideração.

Em nome do Ministro de Estado:

Cavalcanti de Lacerda

Rio de Janeiro 28/VII-1931

23º CONGRESSO UNIVERSAL DE ESPERANTO

A realizar-se em Cracovia, na Polónia, sobre a representação do Brasil no 23º Congresso Universal de Esperanto, o ministro da Instrução dirigiu ao seu collega das Relações Exteriores o seguinte officio:

"Sr. ministro. Tenho a honra de passar ás mãos de v. ex., por cópia, o officio dirigido a este Ministerio pelo presidente da Liga Esperantista Brasileira, professor Alberto Couto Fernandes, solicitando a designação de um representante do governo brasileiro ao 23º Congresso Nacional de Esperanto, a realizar-se de de 1 a 8 de agosto proximo, em Cracovia, Polónia.

Não obstante o interesse a sympathia que indubitavelmente merece decto Ministerio a reunião internacional projectada, a escassez de tempo e a falta de recursos orçamentarios me impedem de promover a ida á Polónia de uma delegação de cultores brasileiros do idioma universal.

Assim, e como o intuito de não deixar o Brasil, pela primeira vez nestes ultimos annos, sem representação nas reuniões internacionaes pró-esperanto, rogo á v. ex. se digne de examinar a possibilidade de designar por telegramma o secretario de nessa Legação na Polónia, o sr. dr. Louvival Guillobel, para tomar parte, como representante brasileiro, no Congresso esperantista a realizar-se naquella paiz.

Agradecendo a v. ex. o interesse que puder dispensar ao assumpto aproveitando a oportunidade para reiterar-lhe os protestos do meu alto apreço e distincta consideração. —
(a.) Francisco Campos".